

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 254

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. október 20.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Bizottság	
2006/C 254/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2006/C 254/02	Az EK- Szerződés 87. és 88. cikkének foglalkoztatásra nyújtott állami támogatásra történő alkalmazásáról szóló, 2002. december 12-i 2204/2002/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ ⁽¹⁾	2
2006/C 254/03	Az EK- Szerződés 87. és 88. cikkének foglalkoztatásra nyújtott állami támogatásra történő alkalmazásáról szóló, 2002. december 12-i 2204/2002/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ ⁽¹⁾	4
2006/C 254/04	A pénzforgalomban részt vevő euro-érmék új nemzeti előlapja	6
2006/C 254/05	A közösségi kikötőkből 2005. április 1-je és 2006. június 26-a között a hajóknak a kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzéséről szóló, 1995. június 19-i 95/21/EK irányelv 7b. cikkével összhangban kitiltott hajók jegyzéke	8
2006/C 254/06	Értesítés az Amerikai Egyesült Államokból és Oroszországból származó szilícium-elektromos acélból készült szemcseorientált síkhengerelt termékek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról	10
2006/C 254/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4320 – Onex Corporation/Aon Warranty Group) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	12
2006/C 254/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4428 – AXA/Gerflor) – Egyszerűsített eljárásra kijelölt ügy ⁽¹⁾	13
2006/C 254/09	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4127 – Edison/EDF Energia Italia) ⁽¹⁾	14



I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2006. október 19.

(2006/C 254/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2561	SIT	Szlovén tolar	239,68
JPY	Japán yen	149,08	SKK	Szlovák korona	36,635
DKK	Dán korona	7,4552	TRY	Török líra	1,8300
GBP	Angol font	0,67230	AUD	Ausztrál dollár	1,6603
SEK	Svéd korona	9,2485	CAD	Kanadai dollár	1,4266
CHF	Svájci frank	1,5897	HKD	Hongkongi dollár	9,7826
ISK	Izlandi korona	85,62	NZD	Új-zélandi dollár	1,8895
NOK	Norvég korona	8,4760	SGD	Szingapúri dollár	1,9776
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 202,46
CYP	Ciprusi font	0,5767	ZAR	Dél-Afrikai rand	9,4560
CZK	Cseh korona	28,363	CNY	Kínai renminbi	9,9360
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3925
HUF	Magyar forint	263,37	IDR	Indonéz rúpia	11 505,88
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,6168
LVL	Lett lats	0,6961	PHP	Fülöp-szigeteki peso	62,824
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	33,8120
PLN	Lengyel zloty	3,8832	THB	Thaiföldi baht	46,873
RON	Román lej	3,5171			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Az EK- Szerződés 87. és 88. cikkének foglalkoztatásra nyújtott állami támogatásra történő alkalmazásáról szóló, 2002. december 12-i 2204/2002/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ

(2006/C 254/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XE 6/06	
Tagállam	Lengyelország	
Régió	Województwo Świętokrzyskie — 2607053	
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	A Kunówban működő vállalkozások regionális támogatási programja	
Jogalap	Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84, z poz. 84 z późn. zm.), § 2 i § 5 Uchwały nr VI/35/2003 Rady Miejskiej w Kunowie z dnia 24 stycznia 2003 r. w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie gminy Kunów (Dz. Urz. Woj. Św. nr 48 poz. 576) oraz Uchwały nr VII/48/03 Rady Miejskiej w Kunowie z dnia 21 lutego 2003 r. w sprawie zmian do Uchwały nr VI/35/03 z dnia 24 stycznia 2003 r. w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie gminy Kunów (Dz. Urz. Woj. Św. nr 48 poz. 579)	
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Teljes éves összeg	0,1 millió EUR
	Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(5) bekezdésével és 5. és 6. cikkével összhangban	Igen
Végrehajtás időpontja	2003. december 29.	
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006. december 31-ig	
A támogatás célja	4. cikk: Munkahelyteremtés	Igen
	5. cikk: Hátrányos helyzetű vagy fogyatékos munkavállalók felvétele	
	6. cikk: Fogyatékos munkavállalók foglalkoztatása	
Érintett gazdasági ágazat	– Valamennyi foglalkoztatásra nyújtott támogatásra jogosult ágazat ⁽¹⁾	Igen
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Urząd Miasta i Gminy w Kunowie	
	ul. Warszawska 45B PL-27-495 Kunów	
Egyéb információ	–	
A Bizottsághoz előzetes bejelentést igénylő támogatás	A rendelet 9. cikkével összhangban	Igen

(¹) Kivéve a hajógyártást, illetve minden olyan más ágazatot, amelyre speciális szabályok vonatkoznak az adott ágazatban nyújtott összes állami támogatásra vonatkozó rendeletek és irányelvek értelmében.

Támogatás száma	XE 14/06	
Tagállam	Magyarország	
Régió	Magyarország egész területe	
A támogatási program megnevezése	Beruházáshoz kapcsolódó foglalkoztatási támogatás	

Jogalap	1. A foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény 18. §-a, valamint 2. A foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásról szóló 6/1996. (VII. 16.) MüM rendelet 18. § (3) bekezdése	
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás	Teljes éves összeg	0,8 millió EUR
	Garantált hitelek	
Maximális támogatási intenzitás	A támogatás a rendelet 4. cikkének (2)–(5) bekezdéseivel és 5. ill. 6. cikkeivel összhangban van	Igen
Végrehajtás időpontja	2006. január 2.	
A támogatási program időtartama	2006. február 28.	
A támogatás célja	4. cikk: Munkahelyteremtés	Igen
	5. cikk: Hátrányos helyzetű vagy fogyatékossgal élő munkavállalók felvétele	
	6. cikk: A fogyatékossgal élő munkavállalók foglalkoztatása	
Érintett gazdasági ágazat	– Valamennyi foglalkoztatásra nyújtott támogatásra jogosult ágazat ⁽¹⁾	Igen
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministère de l'Emploi et du Travail	
	Alkotmány u. 3, H-1054 Budapest	
Egyéb információ	–	
A Bizottsághoz előzetes bejelentést igénylő támogatás	A rendelet 9. cikkével összhangban	Igen

(¹) Kivéve a hajógyártás, illetve minden olyan más ágazatot, amelyre speciális szabályok vonatkoznak az adott ágazatban nyújtott összes állami támogatásra vonatkozó rendeletek és irányelvek értelmében.

Az EK- Szerződés 87. és 88. cikkének foglalkoztatásra nyújtott állami támogatásra történő alkalmazásáról szóló, 2002. december 12-i 2204/2002/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásról a tagállamok által szolgáltatott információ

(2006/C 254/03)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XE 7/06	
Tagállam	Lengyelország	
Régió	Podregion 1 — jeleniogórsko-walbrzyski — 3.02.01.02	
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Állami foglalkoztatás-támogatási rendszer a csoportmentesség keretében – Dzierżoniów	
Jogalap	Uchwała nr XLIII/297/05 Rady Miejskiej Dzierżoniowa z dnia 27 czerwca 2005 r. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84, z poz. 84 z późn. zm.)	
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Teljes éves összeg	0,125 millió EUR – 0,5 millió PLN
	Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(5) bekezdésével és 5. és 6. cikkével összhangban	Igen
Végrehajtás időpontja	2005. november 7-ig	
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006. december 31-ig	
A támogatás célja	4. cikk: Munkahelyteremtés	Igen
	5. cikk: Hátrányos helyzetű vagy fogyatékos munkavállalók felvétele	Igen
	6. cikk: Fogyatékos munkavállalók foglalkoztatása	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi foglalkoztatásra nyújtott támogatásra jogosult ágazat ⁽¹⁾	Igen
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Urząd Miasta	
	Rynek 1, PL-58-200 Dzierżoniów	
Egyéb információ	–	
A Bizottsághoz előzetes bejelentést igénylő támogatás	A rendelet 9. cikkével összhangban	Igen

(¹) Kivéve a hajógyártást, illetve minden olyan más ágazatot, amelyre speciális szabályok vonatkoznak az adott ágazatban nyújtott összes állami támogatásra vonatkozó rendeletek és irányelvek értelmében.

Támogatás száma	XE 22/06	
Tagállam	Olaszország	
Régió	Toscana	
A támogatási program megnevezése	„Azoknak a Toscana régió területén működő, a nemzetközi versenynek kitett ágazatokhoz tartozó vállalkozásoknak szánt támogatások, amelyek a foglalkoztatás ügyének előmozdítása érdekében tevékenykednek”	
Jogalap	Delibera della Giunta Regionale della Toscana n. 1233 del 6 dicembre 2004, così come modificata dalla DGRT n. 1351 del 20 dicembre 2004, e relativo Allegato „A”	
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás	Teljes éves összeg	2005-re és 2006-ra évenként 3,28 millió EUR, vagyis összesen 6,56 millió EUR
	Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(5) bekezdésével és 6. cikkével összhangban	Igen, kivéve a határozott időre szóló szerződéssel történő alkalmazás esetét, amelyben a maximális támogatási intenzitás a felére csökken
Végrehajtás időpontja	Az elfogadott támogatási program utal a támogatási program jogalapját képező jogi aktust követő felhívások elfogadására	
A támogatási program időtartama	2006. december 31-ig	
A támogatás célja	4. cikk: Munkahelyteremtés	Igen
	5. cikk: Hátrányos helyzetű vagy fogyatékkal élő munkavállalók felvétele	Igen
	6. cikk: A fogyatékkal élő munkavállalók foglalkoztatása	Igen
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi, a foglalkoztatáshoz nyújtott támogatásra jogosult közösségi ágazat ⁽¹⁾	Igen
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Regione Toscana, Settore FSE e Sistema della Formazione della Direzione Generale delle Politiche Formative e dei Beni Culturali	
	Piazza della Libertà, n. 15, Firenze Tel. (39) 055 438 23 57 Fax. (39) 055 438 23 55 Email: l.falchini@mail.regione.toscana.it	
Egyéb információk:	A támogatási program az ESZA értelmében, a Toscana tartomány 2000–2006. évi regionális operatív programjai 3. célkitűzésének keretei között társfinanszírozással működik az A, B, D és E tengelyek terhére	
A Bizottságnak történő előzetes bejelentéshez kötött támogatás	A rendelet 9. cikkével összhangban	Nem

⁽¹⁾ Kivéve a hajógyártást, illetve minden olyan más ágazatot, amelyre speciális szabályok vonatkoznak az adott ágazatban nyújtott összes állami támogatásra vonatkozó rendeletek és irányelvek értelmében.

A pénzforgalomban részt vevő euro-érmék új nemzeti előlapja

(2006/C 254/04)

A Tanács 2006. július 11-én úgy határozott, hogy a Szlovén Köztársaság megfelel az euro 2007. január 1-jétől való bevezetéséhez szükséges feltételeknek ⁽¹⁾.

A Szlovén Köztársaság tehát 2007. január 1-jétől euro-érméket bocsáthat ki, az EKB által jóváhagyott mennyiségben (az Európai Közösséget létrehozó szerződés 106. cikkének (2) bekezdése értelmében).

A pénzforgalmi euro-érme az egész euro-övezetben törvényes fizetőeszköz. A Bizottság minden új euro-érme rajzolatát ⁽²⁾ közzéteszi a pénzérmékkel hivatásszerűen foglalkozók, valamint a nagyközönség tájékoztatása céljából.

A Szlovén Köztársaság a 10, 20 és 50 centes és az 1 és 2 eurós érméket az euro-érmék új közös oldalaként meghatározott közös oldallal ⁽³⁾ fogja kibocsátani. A három legkisebb névértékű (1, 2 és 5 centes) érmét az eredetileg meghatározott közös oldallal bocsátják ki, mivel ezen érmék esetében nem módosították a közös oldalt.



Kibocsátó állam: Szlovén Köztársaság

A kibocsátás hozzávetőleges időpontja: 2007. január

Az érmék rajzolatának leírása:

1 EURO CENT

Az érme közepén gölya látható. A képet tizenkét csillag és a „SLOVENIJA” felirat közbeékelte betűi veszik körül. A verési évszám a kép bal oldalán, a peremhez közel van feltüntetve, a pénzverde jele a legelső csillagtól jobbra található.

2 EURO CENT

Az érme közepén az ősi koronázási kő látható. A képet tizenkét csillag és a „SLOVENIJA” felirat közbeékelte betűi veszik körül. A verési évszám a kép bal oldalán, a peremhez közel van feltüntetve, a pénzverde jele a legelső csillagtól jobbra található.

⁽¹⁾ A Tanács 2006. július 11-i határozata az EK-Szerződés 122. cikkének (2) bekezdésének megfelelően a közös valuta 2007. január 1-jén Szlovénia által történő bevezetéséről (HL L 195., 2006.7.15., 25. o.).

⁽²⁾ A 2002-ben kibocsátott összes euro-érme nemzeti előlapja vonatkozásában l. HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽³⁾ L. HL C 225., 2006.9.19., 7. o.

5 EURO CENT

Az érme közepének jobbra eső részén magvető ember képe látható, aki elliptikus görbék mentén tizenhárom csillagot és huszonhárom magot szór bal felé. A képet tizenkét csillag és a „SLOVENIJA” felirat közbeékelte betűi veszik körül (a csillagok száma így összesen huszonöt, az EU jelenlegi tagállamainak számát jelezve). A verési évszám a kép bal alsó sarkában, a peremhez közel van feltüntetve, a pénzverde jele a legelső csillagtól jobbra található.

10 EURO CENT

Az érme közepén a legnagyobb szlovén építész, Jože Plečnik által tervezett szlovén parlament megvalósulatlan terve látható. A rajz bal felső és jobb felső részén a „KATEDRALA SVOBODE” (a szabadság temploma) körirat olvasható. A verési évszám a kép alatt van feltüntetve. A képet tizenkét csillag és a „SLOVENIJA” felirat közbeékelte betűi veszik körül. A pénzverde jele a legelső csillagtól jobbra található.

20 EURO CENT

Az érme közepén lévő kép két nyargaló lovat ábrázol, melyek felett félkörben a „LIPICANEC” (lipicai) felirat olvasható. A képet tizenkét csillag és a „SLOVENIJA” felirat közbeékelte betűi veszik körül. A pénzverde jele a legelső csillagtól jobbra, a verési évszám pedig e jeltől jobbra található.

50 EURO CENT

A pénzérme alján kezdődik a Triglav hegycsúcsot, Szlovénia legmagasabb hegycsúcsát ábrázoló kép, felette a Rák csillagkép jele és az „OJ TRIGLAV MOJ DOM” (Ó Triglav, otthonom) körirat található. A képet tizenkét csillag és a „SLOVENIJA” felirat közbeékelte betűi veszik körül. A verési évszám a kép bal alsó sarkában, a peremhez közel van feltüntetve, a pénzverde jele a legelső csillagtól jobbra található.

1 EURO

Az érme közepén Primož Trubar, a szlovén nyelvi egység megalapozójának és az első nyomtatott (1550-ben kiadott) szlovén könyv szerzőjének mellképe látható. A képet körülvevő betűkoszorú felső háromnegyedében a „STATI INU OBSTATI” (Állni és kiállni) felirat olvasható. Az alsó részen egymásba fűződő betűkkel a „PRIMOŽ TRUBAR” felirat zárja a kört. A képet tizenkét csillag és a „SLOVENIJA” felirat közbeékelte betűi veszik körül. A verési évszám a kép bal oldalán, a peremhez közel van feltüntetve, a pénzverde jele a legelső csillagtól jobbra található.

2 EURO

Az érme belső részén a legnagyobb szlovén költő, France Prešeren balra néző arcéle látható, alatta a „Zdravljica” című híres költeményének egy sora. A költő kézírásával feltüntetett „Shivé naj vsi naródi” (Éljenek mind a népek) szavak a szlovén nemzeti himnuszban is szerepelnek. A belső kör alsó szélén a „FRANCE PREŠEREN” körirat olvasható. A képet tizenkét csillag és a „SLOVENIJA” felirat közbeékelte betűi veszik körül. A verési évszám a kép bal oldalán, a peremhez közel van feltüntetve, a pénzverde jele a legelső csillagtól jobbra található.

A 2 eurós érme peremfelirata: „SLOVENIJA”, amelyet bevéssett pont követ.

A közösségi kikötőkből 2005. április 1-je és 2006. június 26-a között a hajóknak a kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzéséről szóló, 1995. június 19-i 95/21/EK irányelv 7b. cikkével összhangban kitiltott hajók jegyzéke ⁽¹⁾

(2006/C 254/05)

A hajóknak a kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzéséről szóló 95/21/EK irányelv 7b. cikkének (1) bekezdése értelmében a már több ízben visszatartott hajók a tagállamok kikötőiből kitiltásra kerülnek ⁽²⁾.

A 7b. cikk (3) bekezdése értelmében a Bizottság félévente közzéteszi a közösségi kikötőkből kitiltott hajók jegyzékét.

Alábbi táblázat a közösségi kikötőkből 2005. április 1-je és 2006. június 26-a között kitiltott hajók jegyzékét tartalmazza.

Hajó neve	IMO-szám	Hajó típusa	Lobogó
BULDUR (*)	7389845	ömlesztettáru-szállító hajó	Törökország (nagy kockázatú)
DERYA 2	7433323	ömlesztettáru-szállító hajó	Comore-szigetek (nagyon nagy kockázatú)
CARIBBEAN TRADER (*)	8001452	vegyianyag-szállító tartályhajó	Panama (közepes kockázatú)
VORIOS IPIROS HELLAS (*)	7433634	ömlesztettáru-szállító hajó	Panama (közepes kockázatú)
EUROCARRIER (*)	7366128	ömlesztettáru-szállító hajó	Kambodzsa (nagyon nagy kockázatú)
SEBA M	7511199	ömlesztettáru-szállító hajó	Libanon (nagyon nagy kockázatú)
TRINITY (*)	7614965	ömlesztettáru-szállító hajó	Kambodzsa (nagyon nagy kockázatú)
HEIDI II	7614147	ömlesztettáru-szállító hajó	Grúzia (nagyon nagy kockázatú)
MAI-S	7501807	ömlesztettáru-szállító hajó	Szíriai Arab Köztársaság (nagyon nagy kockázatú)
OIL AMBASSADOR	8014203	olajszállító tartályhajó	Panama (közepes kockázatú)
HATICE HAKAR	7433335	ömlesztettáru-szállító hajó	Törökország (nagy kockázatú)
AGIOS ISIDOROS (*)	7107742	olajszállító tartályhajó	Saint Vincent és Grenadine-szigetek (nagy kockázatú)
ABDULRAHMAN	7029421	ömlesztettáru-szállító hajó	Koreai NDK (nagyon nagy kockázatú)

⁽¹⁾ A legutóbb a 2001. december 19-i 2001/106/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél (HL L 19., 2002.1.22., 17. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ A 7b. cikk első bekezdésének szövege a következő:

„A tagállamok biztosítják, hogy a XI. melléklet A. pontjában megállapított kategóriák valamelyikébe tartozó hajók ne futhassanak be a kikötőikbe a 11. cikk (6) bekezdésében megállapított esetek kivételével, amennyiben:

vagy

- a hajó a Párizsi memorandum éves jelentésében közzétett feketelistán szereplő állam lobogója alatt hajózik, és
- a hajót az előző 24 hónap során kettőnél többször tartották vissza a Párizsi memorandum valamely aláíró államának kikötőjében,

vagy

- a hajó a Párizsi memorandum éves jelentésében közzétett feketelistán »nagyon nagy kockázatú« vagy »nagy kockázatú« minősítéssel rendelkező állam lobogója alatt hajózik, és
- a hajót az előző 36 hónap során egynél többször tartották vissza a Párizsi memorandum valamely aláíró államának kikötőjében.

Ezt a kitiltást azonnal alkalmazni kell, amint a hajó engedélyt kapott annak a kikötőnek az elhagyására, ahol másodszor, illetve harmadszor tartották vissza.”

Hajó neve	IMO-szám	Hajó típusa	Lobogó
DD SEAMAN	8400311	ömlesztettáru-szállító hajó	Saint Vincent és Grenadine-szigetek (nagy kockázatú)
NAVISION LAKER	8105260	ömlesztettáru-szállító hajó	Panama (közepes kockázatú)
NURETTIN AMCA	7334577	ömlesztettáru-szállító hajó	Szlovákia (nagyon nagy kockázatú)
KHALED MUHIEDDINE	7622261	ömlesztettáru-szállító hajó	Grúzia (nagyon nagy kockázatú)
EUROPEAN	7382706	ömlesztettáru-szállító hajó	Saint Vincent és Grenadine-szigetek (nagy kockázatú)
HYOK SIN 2	8018900	ömlesztettáru-szállító hajó	Koreai NDK (nagyon nagy kockázatú)

(*) Ezen hajók kitiltása a 95/21/EK irányelv XI. mellékletének B. részében meghatározott eljárások szerint utólag visszavonásra került.

Értesítés az Amerikai Egyesült Államokból és Oroszországból származó szilícium-elektromos acélból készült szemcseorientált síkhengerelt termékek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról

(2006/C 254/06)

A Bizottság saját maga kezdeményezte, hogy részleges időközi vizsgálat induljon a legutóbb a 2117/2005/EK tanácsi rendelettel módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikke (3) bekezdése alapján. A felülvizsgálat annak megállapítására korlátozódik, hogy a szilícium-elektromos acélból készült különösen vékony szemcseorientált síkhengerelt termékeket a termékorból ki kell-e zárni.

1. Termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék az Amerikai Egyesült Államokból és Oroszországból származó szilícium-elektromos acélból készült szemcseorientált síkhengerelt termék (a továbbiakban: az érintett termék), amely jelenleg a 7225 11 00 és 7226 11 00 KN-kódok alá sorolható be. Ezek a KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

2. Meglévő intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedés az Amerikai Egyesült Államokból és Oroszországból származó **szilícium-elektromos acélból készült szemcseorientált síkhengerelt termékek** behozataláról szóló 1371/2005/EK tanácsi rendelettel⁽²⁾ kivetett végleges dömpingellenes vám.

3. A felülvizsgálat indoklása

A Bizottság rendelkezésére álló információk alapján úgy tűnik, hogy egyes szilícium-elektromos acélból készült szemcseorientált síkhengerelt termékek többek között nagy elektromágneses hatékonyságukból, kis súlyukból és használatukkal kapcsolatos alacsony hőképződésükből adódóan olyan tulajdonságokkal rendelkeznek, amelyek a szilícium-elektromos acélból készült szemcseorientált síkhengerelt termékek többi típusára nem jellemzőek. Ennek eredményeképpen e termékek (amelyek vastagsága általában 0,1 mm-ig terjed) felhasználási területe (különleges alkalmazások, mint például repülőgépgyártás és az orvostechikai ipar) is különbözik. Ezért helyénvaló az eset felülvizsgálata az érintett termékkör vonatkozásában.

4. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a részleges időközi felülvizsgálat kezdeményezésé-

séhez, a Bizottság az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének értelmében felülvizsgálatot kezdeményez, melynek hatályát az érintett termék meghatározásának kivizsgálására korlátozzák.

A vizsgálat azt hivatott megállapítani, hogy a meglévő intézkedések alkalmazási körét szükséges-e módosítani.

a) Információgyűjtés és meghallgatások

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk és alátámasztó bizonyítékok beszerzése érdekében a Bizottság kapcsolatba fog lépni a közösségi gazdasági ágazattal, az importőrökkel, a felhasználókkal, más ismert közösségi gyártókkal, valamint az orosz és az amerikai egyesült államokbeli exportáló termelőkkel.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ismertessék álláspontjukat, terjesszenek elő információkat, és azokat támasszák alá bizonyítékokkal. Az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak az 5. pont a) alpontjában meghatározott határidőn belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben azok olyan kérelmet nyújtanak be, mely bizonyítja, hogy különös okuk van a meghallgatásra. E kérelmet az 5. pont b) alpontjában meghatározott határidőn belül kell benyújtani.

5. Határidők

a) A felek számára a jelentkezésre, valamint egyéb információk benyújtására vonatkozóan előírt határidő

Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül fel kell venniük a kapcsolatot a Bizottsággal, elő kell terjeszteniük álláspontjukat, továbbá a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő információkat és bizonyítékokat annak érdekében, hogy állításaikat figyelembe lehessen venni. A Bizottság felhívja a felek figyelmét, hogy az alaprendeletben ismertetett eljárási jogok gyakorlására többnyire csak akkor nyílik mód, ha a jelzett határidőn belül felveszik a kapcsolatot a Bizottsággal.

b) Meghallgatások

Az említett 40 napos határidőn belül az érdekelt felek bizottsági meghallgatást is kérelmezhetnek.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 223., 2005.8.27., 1. o.

6. Írásbeli beadványok, kérdőívekre adott válaszok és levelezés

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formátumban), melyen fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat és a leveleket – „Limited⁽¹⁾” (Korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is mellékelni kell, melyet „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05

7. Az együttműködés megtagadása

Azokban az esetekben, ha az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy azokat nem bocsátja rendelkezésre a megszabott határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelkezésre álló tények alapján megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők az alaprendelet 18. cikkével összhangban.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek bármelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és – az alaprendelet 18. cikkének megfelelően – a rendelkezésre álló tényeket kell felhasználni. Ha az egyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és a rendelkezésre álló tényeket felhasználják a vizsgálatban, előfordulhat, hogy az eredmény kevésbé lesz számára kedvező, mintha együttműködött volna.

8. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálatot az alaprendelet 11. cikkének (5) bekezdése értelmében ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 hónapon belül be kell fejezni.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikkének megfelelő védelem alatt áll. A dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994. VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4320 – Onex Corporation/Aon Warranty Group)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2006/C 254/07)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. október 11-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az Onex Corporation (Kanada) irányítása alá tartozó Warrior Acquisition Corp. által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés és egyes eszközök megvásárlása útján egyedüli és teljes irányítást szerez a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint az AON Warranty Group (Amerikai Egyesült Államok) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - az Onex Corporation esetében: a legkülönbözőbb piacokon vállalkozásokban részesedés szerzése, irányítása és átvétele,
 - az Aon Warranty Group esetében: jótállás fogyasztási cikkekért, fogyasztói hitelbiztosítás, egyéb nem életbiztosítási termékek.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4320 – Onex Corporation/Aon Warranty Group hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44), vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4428 – AXA/Gerflor)
Egyszerűsített eljárásra kijelölt ügy

(2006/C 254/08)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. október 13-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az AXA Group irányítása alá tartozó AXA LBO III (a továbbiakban: AXA, Franciaország) és a Gerflor SAS (a továbbiakban Gerflor, Franciaország) tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez utóbbi felett a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az AXA esetében: magántőke-befektetés;
- a Gerflor esetében: PVC padlóborítás.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.4428 – AXA/Gerflor hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44), vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4127 – Edison/EDF Energia Italia)

(2006/C 254/09)

(EGT vonatkozású szöveg)

2006. augusztus 31-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek.
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32006M4127. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-